

出國報告（出國類別姐妹校參訪交流活動）

國立新竹教育大學赴韓國教員大學
交流參訪報告

服務機關國立新竹教育大學

姓名職稱:王淳民 副教授

派赴國家: 韓國

出國期間 2015/3/31~2015/4/5

報告日期 2015/4/21

摘要

國立新竹教育大學與韓國教員大學締結姐妹校屆滿三年，每年透過規畫文化交流，辦理雙方學生互訪，促進兩校融合。本報告乃 2015 年新竹教育大學參訪團回訪紀錄，參訪日期為 2015/3/31 ~ 2015/4/5，出訪人員除領隊教授與 8 名學生之外，特邀請新竹教育大學附設小學的廖校長隨行。此行除參訪教員大學及其附設小學，同時也造訪全州韓屋村、清州市區以及首爾一日自由行。報告中除對行程詳盡分享，也針對未來交流活動規劃、國內培育重點大學、臺灣文化保存、國小校長遴選制度、以及公開招標作業等議題進行反思與建議。

目次

壹、目的.....	4
貳、過程.....	4
一、3/31：抵達韓國.....	4
二、4/1：拜見韓國教員大學校長、參訪附設小學、傳統舞蹈介紹.....	5
三、4/2：全州韓屋村.....	5
四、4/3：清州當地文化&烤肉.....	6
五、4/4：前往首爾.....	6
參、心得及建議.....	7
一、姐妹校實質交流項目.....	7
二、培育重點大學.....	7
三、文化保存.....	7
四、國小校長遴選制度改革.....	8
五、機票公開招標機制.....	8
肆、附錄.....	10

壹、目的

韓國教員大學(Korea National University of Education, KNUE)乃是本校締結之姊妹校，兩校相互參訪交流已有三年經驗，此次赴韓國教員大學短期交流參訪活動，希望透過多種交流活動來創造兩校學生互動機會並相互切磋研討，體驗不同學習經驗，以增進對彼此了解，並促進雙方師生情誼與共同成長。此外，也期望藉由本次參訪，鼓勵姐妹校師長來臺交流與推動長期交換學生計畫，同時也邀請姐妹校學生報名今年本校 2015 臺灣教育與文化研究暑期短期學分班，藉此深化文化交流的實質效益。此次交流參訪的預期效益包含：1) 促進兩校學生互動並建立友好關係; 2) 透過課堂觀摩、教育研討、座談進行等方式增進雙方學術資訊交流並拓展學生視野; 3) 參訪名勝以了解當地歷史文化，增進兩校學生文化交流。

貳、過程

此次赴韓國參訪行程屬於回訪性質，因去年暑假韓國學生已參訪過新竹教育大學(竹教大)，相較於學生的興奮，身為帶隊老師的筆者，反倒是以平常心來體驗這臨時被學校託付的任務。原以為正好把握時機能與姐妹校師生宣傳筆者在竹教大建置的多功能互動教室(<http://goo.gl/o5i9Dq>)，可惜後來因為教員大學跟教學科技相關的教師正好休假，所以沒能安排這次分享，而筆者後來在餐敘中發現，對方所提到的這位教學科技專長的老師，竟然是筆者在美國留學時的博士班學姐，她在筆者博士班第一年時就畢業了，沒想到她在教員大學，且後來發現教員大學有好幾位教授都是筆者美國喬治亞大學教育學院畢業的校友，有了這層關係，未來若是要進行跨校研究或相關的合作計畫可能性就更大了，這是筆者事前沒有想到過的事情，也算是這次參訪的意外收穫。以下用日期作為分段標題來分享過程：

一、3/31 抵達韓國

全體師生於臺灣時間 12：55 出境，抵達仁川機場後由韓國教員大學國際教學處同仁與中文翻譯人員接應，前往教員大學，同時在途中休息站體驗當地美食。

二、4/1 拜見韓國教員大學校長、參訪附設小學、傳統舞蹈介紹

第二天，行程安排與教員大學校長見面。校長開場便提到中國對未來世界之影響，同時強調世界和平的重要與對國際交流的重視。身為領隊的我，除了感謝教員大學的接待，也提到國際交流對於培養 Teacher for Teachers (教員大學的口號)的重要，因透過這般文化交流與認識，在面對國際衝突與全球議題時，才更有可能以和平的方式來應對。拜訪校長的過程，讓我印象深刻的是校長室的大圓桌(約 12 人)，該圓桌不高，搭配舒適單人座椅，與臺灣常見的會議桌不同，給人耳目一新的感官體驗，身心放鬆之餘，亦能談正事，日後方可引薦處室敝校使用。

結束簡單的拜會，便就驅車前往 6 分鐘車程外的國小，過程中除了隨行的竹教大附小廖校長單獨與教員大學的小學談跨校交流之外，我便帶領學生逐層參訪上課中的小學生。值得一提的是，教室空間寬廣，部份更是微觀教室之規劃，單面鏡後面設有觀眾席，坦言之，此舉對實習教室或教學觀摩而言，是相當便利的設計，特別是該校針對實習教室的需要，設置了教案準備室，部分教室也較一般教室便利，方便其他人進入觀課。最後我們在用完午餐之後，便驅車返回教員大學，與傳統文化的學生社團進行交流。

學生社團表演以韓國傳統舞蹈為主，四名舞者各自拿著不同的樂器，其中有位同學帶著特別的帽子(sangmo)，上面有個可以旋轉 360 度的軟鞭加彩帶，要讓那軟鞭隨頭與身體的擺動而美麗地轉動，想必是需要相當時間的練習。欣賞完精彩的表演，同學們也嘗試不同樂器，進行了第一手的文化體驗。之後，學生跟各自的學伴逛校園，而筆者則是跟廖校長回到附屬小學與老師們進行了場羽毛球球敘。晚餐則跟國際交流處的師長們餐敘，結束充實的第二天。

三、4/2 全州韓屋村

第三天行程為全州韓屋村參訪，該處是以韓國早期建築為基底的聚落，建置傳統店鋪與美食商家融合，假日也是當地人潮聚集的觀光景點。我們做了簡易參觀，並享用當地特製餐點，同時參與工作坊進行扇子製程，

實屬寓教於樂之遊。此行極其幸運恰巧碰上盛開的櫻花，為本日暫劃下唯美句點。

四、4/3 清州當地文化與烤肉

第四日安排參訪教員大學所在的清州市中心，上午造訪當地社區總體營造景點，其建置主要是將社區的房屋牆壁進行彩繪，並結合特色咖啡廳與小餐館的融合，其中不乏韓劇取景的拍攝地點，深受年輕人的喜愛。這種模式在臺灣也蔚為風潮，但礙於山城需要考慮水土保持與土地開發的議題，暫時作罷。午餐享用了傳統的韓國餐點後，就讓學生自由參觀，筆者則是和附小校長走訪附近韓國傳統市集並體驗當地市井小民的日常生活，攤販除交易商品些微差異外，整體環境相較臺灣乾淨許多。稍晚返回學校附近晚餐，特選烤肉無限量供應吃到飽，除學生大快朵頤外，也為明日返行提早辦了餞別歡送。

五、4/4 前往首爾

約莫中午抵達位於明洞與首爾塔附近的青年旅舍(Dalkom Gest House, <https://www.facebook.com/dalkomhouse>)，是簡潔便利的住處。當日安排首爾自由行，便順道參訪景福宮跟首爾塔等景點。相關的首爾自由行有許多網站與書籍可供參考，此不加贅述了。

六、4/5 返回臺灣

於臺灣時間下午 4 抵達，結束本次姐妹校交流計畫。

參、心得與建議

一、姐妹校實質交流項目

本次行程屬旅遊性質，筆者認為對於雙方學生與帶隊老師來說，相對少了學習與研究方面的交流，當然在文化體驗的部分充實，但在未來活動的規劃方面，日後考慮結合專題或研討會的形式。例學生需要針對臺韓雙方的差異進行某一主題探究，包含事前文獻探討、訪問期間的實證資料收集，與返國後的資料分析，題目可參考「韓國小學教師任用制度的分析」，「韓式烤肉與臺灣烤肉的差別分析」，「傳統技藝保存策略」...等等專題。針對帶隊老師，也可進行自我學術專長領域的交流。而韓國學伴可以是共同完成這個跨文化專題的共同作者，未來結合研討會或分享會形式呈現，同時讓將成果作為未來相關課程教材，甚至可以集結成冊出版，輔佐多元文化的課程來實質增進學生與學校整體的國際觀。

二、培育重點大學

韓國教員大學是韓國培育 K-12 教師的重點大學，且位於光州市郊，相對來說有足夠的腹地發展校務，耳聞韓國夥伴笑稱，週圍鮮少娛樂，學生可專心學習。同時學校有多處的森林與綠地，筆者跟附小校長一致認為，徜徉在遠離塵囂的步道，心思方能透徹沉澱，幫助日後卓越思想的產出。而臺灣因廣設大學且少子化的隱憂，不僅整體競爭力下滑，高教與師培也呈現政策不明、配套措施不足、與執行力不夠的窘境，如何讓高教與師培精緻化，實屬臺灣當務之急，現在的學生就是國家二十年後的未來，不可不慎。

三、文化保存

於全州韓屋村參訪時，隨處可見韓服出租服務，且韓國人熱衷並對自己的文化有相當的認同感，特別是看到韓國人對於日本人統治時候的反抗

運動，可想而知韓國人對於自己文化的堅持。反觀臺灣，國人對所屬文化的定位是什麼？何為有別於他國之處？隨著近年文化創意產業推行，文創產業崛起，但多造訪幾處臺灣景點，又好像落入了一個窠臼之中，如同臺灣夜市商品鑑別度不高、差異化不足更無商品獨特性。國人大舉推崇文化保存之重要，但卻自我文化認同薄弱。臺灣在政治選票與經濟發展的扭曲之下，民眾已失了根，僅剩置入性行銷後的模糊認同，不明白這樣的文化素養如何透過學校教育，重新找回立足點與定位點？議題甚廣，尤以出了國門後，這樣的感觸卻愈發強烈。

四、國小校長遴選制度改革

本行參訪韓國國小，因此對國小的制度稍有涉略，用餐閒暇之餘，才知悉韓國校長一職至少須累計將近二十年資歷方可勝任該職務，反觀臺灣，許多年輕校長，雖然滿腔熱血，衝勁十足，但整體涵養與圓融程度仍有待加強，特別是該校主任與老師都較校長資深時，便容易造成校務推廣之困難。本人雖不在國小體制內，但仍可明確指出本制度諸多不足，且臺灣學校仍需配合自教育部與地方教育局處之要求，許多時候間接造成治校困擾。如何在合理體制規範下，給予學校自主權，並能在評鑑與升學管道上取得家長與社會的認同，實屬決策者應積極應對與對社會大眾溝通之任務。除此之外，本次參訪的小學男女教師比各半，且放學後全校男老師會留下來一起打排球跟羽毛球，62歲的校長也參與其中，此舉著實令筆者讚揚不已，臺灣學校應該讓老師們擁有充分運動環境，力求健康身體，落實國力展現。

五、機票公開招標機制

臺灣公務機關一向採防弊而非信任觀念運作，為達防弊目的，採購法及相關法條與規定應運而生，看似公正，但參照以此次行程為例因萬把塊的機票利潤較低，所以僅一家廠商投標，且最後得標金額遠比我們上網訂購之價格貴上好幾千元，雖然過程合法，但其實可以為學校省下更多

錢。當一個制度僵化，且執行者因擔心觸法而採鴛鴦心態時，國家競爭力與運作效率已不復在。如同筆者現在寫得出國報告，目的說穿了就是要應付稽核，雖然筆者很願意分享心得，但當外部動機漸漸凌駕內在熱情時，心得的分享也將變成索然無味。期待有能力與擔當的人，能帶來臺灣制度的改革並帶來新的競爭力與創新量能。

肆、附錄



與教員大學校長會面的大圓桌



國小教室旁的觀察室



韓國教員大學學生社團表演傳統樂器



全州韓屋村



製作傳統扇子工作坊



清州市郊社區總體營造



韓國烤肉
歡送會



教員大學
校園內步道